



## إعلان عن ملتقى وطني

ورشة الكتابة: فضاء للقراءة والإنتاج والتواصل والإبداع

### تواريخ مهمة

آخر موعد للتقديم: 20 أفريل 2022

الرد على المؤلفين: 20 ماي 2022

موعد انعقاد المؤتمر: 20-21 جوان 2022

### لغات المؤتمر: الفرنسية والإنجليزية

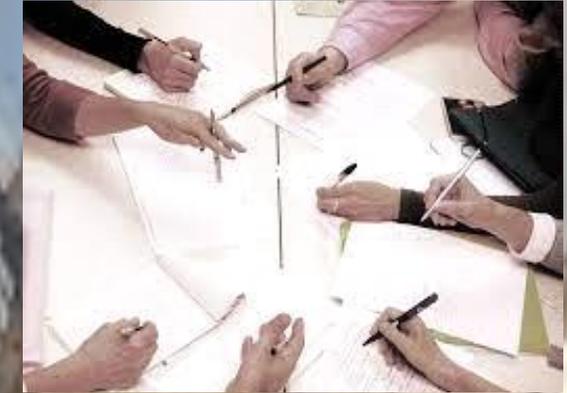
### ديباجة الملتقى

تعتبر الكتابة عاملاً لا يستهان به في النجاح الدراسي والجامعي، وهي حالياً في قلب اهتمامات الباحثين في تعليمية اللغة الأجنبية، وتتأثر بشكل خاص بمساهمات علم الجينيتيك النصية. جميع الكتابة، سواء كانوا خبراء أو مبتدئين، ينتابهم الشعور بالكمال والعمل الصحيح، لذا فهم يكتبون ويمحون ويمزقون ويراجعون كتاباتهم في كثير من الأحيان. حول هذا الموضوع، أكد أ. فينوجليو وس. باختصار، كل أنواع المحاولات متقطعة بشكل أو بآخر، مستمرة إلى حد ما

2002: 42، (Fenoglio & Boucheron-Pétillon)

أحد تحديات الأبحاث الذي تم إجراؤها في إعادة كتابة المواد التعليمية على مدار الثلاثين عامًا الماضية في مساعدة المعلمين على تعديل تصورات الكتابة عند الطالبة. وبالفعل، فإن إعادة كتابة نص ما تطرح إشكالية التصورات غير التحويلية للنص من خلال التأكيد على "الشخصية الديناميكية الملازمة للكتابة" (Fenoglio & Boucheron-Pétillon، 2002: 5)، وبالتالي أخذ وجهة نظر معاكسة تماما للمفهوم القديم والذي من خلاله يعبر "الشطب عن فشل عمل الفرد [و] النجاح هو القدرة على إعادة نسخة جديدة من المسودة أو العمل بسرعة وبشكل جيد" (بوتشتون، 1992: 130). من هذا المنظور، استمر الاهتمام بورشات عمل الكتابة في الازدياد منذ الستينيات، داخل المدرسة ولكن أيضاً خارج فصولها مع تجربتين لمؤسستين لـ E. Bing في معهد Medico Pedagogical، 1976 وتجربة A. Roche في إيكس أون بروفانس، 1994.

ورشة الكتابة عبارة عن مساحة تواصلية لتسهيل الكتابة وتسهيل التعلم في بيئة مدرسية حيث يصبح المتعلم جزءاً من المجتمع ومستثمراً فعالاً في تعلمه "هي أن في نفس الوقت مكان للعمل والإبداع (Cuq 2003) حسب Louviot (2012)، فانه في ورشة الكتابة، لا يتعلق الأمر فقط بالامتثال للقواعد اللغوية، ولكن أيضاً بالتحكم فيها. بالنسبة للكاتب، اللغة ليست عائقاً يجب التغلب عليه من أجل تحقيق أهداف عملية، بل هي أرضية للاستكشاف والتجربة والخطأ و من ثمة النجاح. أكدت الكثير من الأبحاث في تعليم الكتابة أن لهذا الجهاز آثاراً إيجابية على النص وعلى الكاتب نفسه. (رويتز، 2002، لافونت تيرانوفا، 2009؛ روبرت، 2012؛ بوتشتون، 2014؛ بينلوب وبييتيجين، 2016). في الواقع، يسمح لمن يستفيدون منه باكتساب الثقة بالنفس، والاعتماد على الذات، والتشجيع على الكتابة



20-21 جوان 2022

غالباً ما يطور المشاركون في ورشة العمل عدة مهارات: يقرؤون نصوصاً من أنواع مختلفة، يكتبون أكثر، يناقشون ويتفاعلون مع الآخرين. وفي هذا السياق، يحدد بوتشتون أن "التداول على النصوص المقررة، والنص المكتوب، والتحليل الدقيق للثنتين، يطور اليات التحليل اللغوي وهي مهمة للغاية يمكن أن تعزز لدى المتعلم قدرات القراءة". (بوتشتون، 1992: 101). وتضيف أن أشكال الكتابة غالباً ما تكون مرحلة (العاب، الجنس الناقصة، السخرية والمحاكاة الساخرة، الخ) وتستجيب لحاجة معينة: "الرغبة في أن تكون مؤلفاً. ربما مؤلفاً هاوياً، لكن المهم مؤلفاً" (بوتشتون، 1992: 172). على الرغم من انتشار ورشات الكتابة في المدارس والجامعات، سواء أكان موصى بها كتمارين أكاديمية أو فنية، إلا أن القليل من الأبحاث في الجزائر عالجت طرق إنشائها أو نوع التفاعلات التي تحدث وخصائص النصوص المكتوبة في إطارها.

يهدف هذا المؤتمر الوطني الأول لمختبر DECLIC إلى فتح الحوار حول الأسئلة المطروحة على تعليم الكتابة، و الجينيتيك النصية، والكتابات المدرسية والجامعية في ورشة العمل، و مراحلها المختلفة، عملية الانتقال من القراءة إلى الكتابة، الأدوات / القيود التي تسهل الكتابة أو تمنعها، أشكال القراءة، المراجعة (التعليقات، التحليلات الانعكاسية الجماعية) أو طريقة تقييم المنتجات، القضايا الشخصية، الجوانب الاجتماعية لهذه الممارسة أو تلك.

### Selected references

- BUCHETON, D. (1992). *Écriture, réécritures, récits d'adolescents*. Thèse de doctorat publiée en 1995, Berne : Peter Lang.
- CUQ, J-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CIE international.
- DELAMOTTE, R., PENLOUP, M.C. & PETIJEAN, AM. (2016). « Didactique de l'écriture en situation de rattachage : une entrée par les compétences ? Un début d'étude collaborative au micro-lycée de Paris ». FÉNOGLIO, I. & BOUCHERON-PETILLON, S. (2002). *Processus d'écriture et marques linguistique, Langage n°174, Paris : Larousse*.
- LAFONT-TERRANOVA, J. (2009). *Se construire, à l'école, comme sujet-écrivain - l'apport des ateliers d'écriture*. Namur : Presses universitaires de Namur.
- LOUVIOT, M. (2012). *L'atelier d'écriture en classe de FLE*. Éditions Didier.
- NIWESE, M & BAZILE, S. (2014). « L'atelier d'écriture comme dispositif de diagnostic et de développement de la compétence scripturale : du centre de formations d'adultes à la classe », *Pratiques* [En ligne], 161-162 | 2014, mis en ligne le 05 juin 2014.
- REUTER, Y. (2002) : *Enseigner et apprendre à écrire*, Paris, ESF.
- ROBET, C. (2013). « Pour un historique des ateliers d'écriture à l'université d'Aix-en Provence (1968-2010) ». In V. Houdart-Merot & C. Mongenot (dir.). *Pratiques d'écriture littéraire à l'université* (p. 61-70). Paris : Champion.

## لمحور الأول: ورشة الكتابة وإعادة الكتابة وعلم الجينيتيك النصية

ما نوع الكتابة التي يقوم بها المتعلمون أكثر من غيرها في ورشات العمل هذه؟ كيف تحفز الورشة التفاعلات بين الكاتب والقارئ؟ ماهي التصورات التي تغيرها ورشات العمل هذه من حيث الكتابة وإعادة الكتابة والتأمل والإلهام والإبداع؟ ما هي مساهمة الجينيتيك النصية، ورفع الحجاب عن سيناريوهات كتابة المؤلفات الأدبية، في تعلم الكتابات الأكاديمية؟

## المحور الثاني: ورشة الكتابة وتدريب المعلمين

ما هي ورشة العمل التدريبية المقترحة للمعلمين؟ ما هي تعليمات ورشة الكتابة الموصي بها؟ ما شكل التقييم المفضل؟

## المحور الثالث: ورشة عمل للكتابة واستقلالية كتابة الموضوعات

ما علاقة ورشة الكتابة وتطوير استقلالية المتعلم في إدارة كتاباته؟ كيف يتم الانتقال من الكتابة الفردية إلى الكتابة الجماعية؟ ما هي مساهمة ورشة الكتابة في تعلم مهارات أخرى؟

## المحور الرابع: ورشة الكتابة وتكنولوجيات الحديثة

ما هي الأشكال الجديدة التي تتوسطها تقنية ورشات الكتابة (الكتابة التعاونية عن بُعد وإعادة الكتابة، ورشات العمل الرقمية، ورواية المعجبين، إلخ)؟ ما هي المعوقات عند تقويم هذه الكتابات؟

## شروط التقديم

ينتظر المنظمون ملخصات تسلط الضوء على الجانب النظري والمنهجية ونتائج البحث. يجب ألا يتجاوز هذا الملخص 500 كلمة، دون تضمين المراجع، ويكون مصحوبًا بملخص بيوجرافي يحتوي على المعلومات الخاصة بالمساهم أو المساهمين في المشاركة. يجب إرسال المقترحات بشكل مشترك إلى العنوانين التاليين:

atelier.ecriting2022@univ-oeb.dz /  
souadbenabbes04@gmail.com

## رسوم الاشتراك

السعر العادي (2000 دج) للأساتذة الباحثين و المكونين.

طلبة الدكتوراه (1000 دج): يعزز مشاركة ونشر عمل الباحثين الشباب

الرؤساء الشرفيون أ.د. البروفيسور ديبلي زهير مدير جامعة ام البواقي  
أ.د. البروفيسور شاكر لقمان عميد كلية الآداب واللغات  
رئيسة الملتقى د. بن عباس سعاد جامعة ام البواقي

## رئيس اللجنة التنظيمية

د.بن زواي عبد الرزاق جامعة ام البواقي

## اللجنة التنظيمية

د.بوزيد الدزاير جامعة ام البواقي  
د.بوشن سهام جامعة ام البواقي  
د.غول زهية جامعة ام البواقي  
د.سلوقي سمية جامعة ام البواقي  
أ.داودي زينب جامعة ام البواقي  
أ.حركو ليليا جامعة ام البواقي  
أ.شطاطحة حسبية جامعة ام البواقي  
أ.فضلون وردة جامعة ام البواقي  
أ.فراق فارس جامعة ام البواقي

طالبة الدكتوراه بوزيد وسام جامعة سطيف 2  
طالب الدكتوراه مزبان الشريف جامعة تيزي وزو

## رئيس اللجنة العلمية د. غول زهية جامعة ام البواقي

جامعة البليدة 2	بروفيسور ايت دحمان كريمة
جامعة تيارت	بروفيسور بوعواشة عبد الرحمان
جامعة ورقلة	بروفيسور دحو فوضيل
جامعة بسكرة	بروفيسور دخيه منير
جامعة الجزائر 2	بروفيسور حميتوش فتيحة
جامعة البليدة 2	بروفيسور منقلاات حكيم
جامعة وهران 2	بروفيسور ميرين خيرة
جامعة ام البواقي	بروفيسور مروش صارة
جامعة البليدة 2	د. ساسي نوال
المدرسة العليا قسنطينة	د. عزوي سمح
جامعة ام البواقي	د. ازروال جهاد
جامعة الشلف	د. بن عبورة وهيبة
جامعة بسكرة	د. بن عزوز نجيبة
جامعة قسنطينة 1	د.بن حملاوي مرورة
المدرسة العليا قسنطينة	د. بن حملاوي مريم
جامعة برج بوعريج	د. بن سالم جمعة
جامعة ام البواقي	د. بن تونسي اية اكرام
المدرسة العليا قسنطينة	د. بن يحي امال
جامعة سطيف 2	د. بوباكور بوزيد
جامعة باتنة 2	د. بوجير الهام
المدرسة العليا قسنطينة	د. بودرسة حمزة
المدرسة العليا قسنطينة	د. بوقابس راضية
جامعة ام البواقي	د. بوري الحاج
جامعة ام البواقي	د. بوزيد دزاير
جامعة مسيلة	د. شيخي نجاة
جامعة تيارت	د. دولات سروري حميدة
جامعة تبسة	د. قواسمية لطفى
جامعة قسنطينة	د. حمادة حسن
جامعة بسكرة	د. كروية سليم
جامعة ام البواقي	د. حمدوش مختار
جامعة ام البواقي	د. وهاب سليم
المدرسة العليا قسنطينة	د. نويوة رمزي
جامعة ام البواقي	د. ساكر امينة
جامعة ام البواقي	د. بن عباس سعاد
جامعة ام البواقي	د. سلوقي سمية